

## ALEXANDRE MARIE COLIN

PARIS, 1798-1873

49

*Visite de François Ier aux monuments de Nîmes - 1836*



Directeur de l'école de Dessin de Nîmes, Colin y enseigna entre 1834 et 1838.

C'est sur le parvis de la Maison Carrée qu'il place la visite de François Ier en 1533. Bien que son grand format l'apparente à un tableau d'histoire, la représentation est typique de la peinture troubadour privilégiant Moyen Age et Renaissance comme sources d'inspiration. Colin évoque le rôle de mécène et d'érudit du roi de France, qui rendit à la ville les armes de l'ancienne colonie romaine (le crocodile et le palmier) et ordonna la démolition des constructions défigurant l'amphithéâtre antique et la Maison Carrée.

Le peintre y représente le souverain un genou à terre devant une stèle, nettoyant lui-même la poussière pour déchiffrer les inscriptions romaines. Répartie en arc de cercle autour de lui, une cour nombreuse l'accompagne, mais seuls ses deux jeunes pages et ses compagnons proches suivent sa lecture. Une foule se presse alentour, tentant de gravir les escaliers ou de l'apercevoir du haut des remparts.

L'artiste a figuré le cadre de la ville antique comme celui de la ville médiévale. La description méticuleuse des costumes, le chatolement des étoffes, l'armure brillante d'un soldat annoncent sa spécialisation à venir dans les portraits de personnages connus et d'acteurs, le plus souvent dans leurs rôles.

Colin fit don de tableau à la Ville en 1838 lorsqu'il regagna Paris. Il fut présenté avec son pendant, *Les Bohémiens du Pont du Gard*, au musée de la Maison Carrée, puis à l'Hôtel de Ville de 1858 jusqu'en 1988.



Rue Cité Foulc  
Du mardi au dimanche, de 10h à 18h  
04 66 76 71 82 - [www.nimes.fr](http://www.nimes.fr)



Musée  
des  
Beaux-Arts

## ESPAÑOL :

### **Alexandre Marie Colin, *Francisco I visitando los monumentos de Nîmes***

El pintor Alexandre Marie Colin sitúa la visita de Francisco I en 1533 en el atrio de la Maison Carrée, un templo romano consagrado al culto imperial en Nîmes. Pese a que el gran formato del cuadro lo asemeja a la pintura histórica, la representación es típica del estilo Trovador, que da prioridad, como fuente de inspiración, a la idealización de la Edad Media y el Renacimiento. Colin recuerda aquí el mecenazgo y la erudición del rey de Francia, que concedió a la ciudad las armas de la antigua colonia romana -el cocodrilo y palmera-, y que ordenó la demolición de las edificaciones que desfiguraban el antiguo anfiteatro y la Maison Carrée.

El pintor representa al soberano agachado delante de una estela, apoyado sobre una de sus rodillas, mientras limpia personalmente el polvo para leer las inscripciones romanas. Distribuido en arco alrededor de él, un numeroso séquito le acompaña, pero sólo sus dos jóvenes pajes y sus compañeros más cercanos comparten su lectura. Una multitud se agolpa a su alrededor, intentando subir las escaleras o verle desde lo alto de las murallas.

El artista representó el marco de la ciudad antigua como el de la ciudad medieval. El meticuloso detalle de los ropajes, las telas tornasoladas y la brillante armadura del soldado, anticipan su especialización en este estilo neogótico tan de moda en su momento.

Colin fue director de la Escuela de Dibujo de Nîmes, y enseñó en ella entre 1834 y 1838. Donó el cuadro a la ciudad en 1838, al regresar a París. El cuadro se expuso, junto con otro con el que forma pareja, Los Bohemios del Pont du Gard, en el museo de la Maison Carrée, y luego en el Ayuntamiento entre 1858 y 1988.

## ITALIANO :

### **Alexandre Marie Colin, *Francesco I visita i monumenti di Nîmes***

Il pittore Alexandre Marie Colin, come scenario della visita di Francesco I, avvenuta nel 1533, sceglie il pronao dell'antico tempio di Nîmes denominato Maison Carrée. Anche se, a causa del grande formato, il quadro è accostabile ad un dipinto di soggetto storico, la raffigurazione è tipica della pittura chiamata "Troubadour" che privilegiava il Medio Evo ed il Rinascimento come fonti d'ispirazione. Colin rievoca la veste di mecenate e di erudito del re di Francia, che donò alla città lo stemma con i simboli d'arme dell'antica colonia romana -il cocodrillo e la palma-, e ordinò la demolizione delle costruzioni che deturpavano l'antico anfiteatro e la Maison Carrée. Il pittore raffigura qui il sovrano con un ginocchio poggiato a terra, davanti ad una stele, intento a ripulire egli stesso la polvere per decifrare le iscrizioni romane. Un folto seguito, distribuito intorno in semicerchio, accompagna il monarca, ma soltanto i suoi due giovani paggi ed i loro compagni che si trovano lì accanto seguono la lettura del re. Una folla si accalca nei pressi, e tenta di salire le scale o di vedere il personaggio dall'alto dei bastioni.

L'artista ha raffigurato come cornice l'antica città con la sua fisionomia medievale. La minuziosa descrizione degli abiti, la lucentezza delle stoffe, la scintillante armatura di un soldato costituiscono il preannuncio della specializzazione del pittore nello stile neogotico, molto in voga.

Colin fu direttore dell'École de Dessin di Nîmes e fu insegnante presso tale istituzione dal 1834 al 1838. Donò il quadro alla città nel 1838, quando fece ritorno a Parigi. L'opera fu esposta insieme al suo pendant -I bohémien del Pont du Gard- presso il Museo della Maison Carrée, e poi nel Palazzo del Municipio dal 1858 fino al 1988.



Rue Cité Foulc  
Du mardi au dimanche, de 10h à 18h  
04 66 76 71 82 - [www.nimes.fr](http://www.nimes.fr)



Musée  
des  
Beaux-Arts